



Mouthing chez le poulain  
Mäulchen-machen beim Fohlen



Naseaux écartés : Excitation, crainte  
Geweitete Nüstern; Aufregung, Furcht



Lèvre inférieure allongée : somnolence, cheval âgé  
Hängende Unterlippe; dösendes (älteres) Pferd



Bouche ouverte : menace de mordre (en cas de forte menace, montre les dents)  
Geöffnetes Maul; Beissdrohung (bei stärkerer Drohung werden Zähne gezeigt)



Naseaux serrés, éventuellement froncés : mécontentement, dégoût  
Nüstern verengt, ev. Nase gerümpft; Verärgerung, Ekel



Flehmen (surtout chez l'étalon) : contrôle de l'urine de juments ou d'odeurs inconnues  
Flehmen (v.a. Hengst); Kontrolle von Stutenurin oder unbekanntem Gerüchen



Lèvre supérieure allongée et bouche entrouverte : désir de toilette réciproque  
Lange Oberlippe, Maul leicht geöffnet; Verlangen nach gegenseitiger Fellpflege



Lèvre supérieure allongée et bouche fermée : cheval qui se gratte  
Lange Oberlippe, Maul geschlossen; beim Scheuern



Lèvre supérieure allongée, bouche fermée et naseaux ouverts : manque d'assurance, conflit, crainte  
Lange Oberlippe, Maul geschlossen, Nüstern geweitet; Unsicherheit, Konflikt, Furcht

## Mémento comportemental

Soyez attentif à la position des oreilles ! Des oreilles couchées indiquent une menace, alors que des oreilles dressées sont un signe d'attention et de vigilance.

La bouche : l'ébrouement est un signe de satisfaction, mais des naseaux dilatés peuvent signaler une certaine peur. Quand l'animal montre ses dents, tenez-vous à distance.

La queue : une queue placée près du corps signifie que l'animal a peur et c'est souvent un des premiers signes qu'il montre avant de ruer.

## Kleine Verhaltenskunde

Achten Sie auf die Stellung der Ohren! Das Anlegen der Ohren ist eine eindeutige Drohung, während nach vorne gerichtete Ohren Aufmerksamkeit und Wachsamkeit bedeuten.

Das Maul: Ein Schnauben signalisiert Entspannung, während geweitete Nüstern ein Zeichen von Angst sein können. Rümpft das Pferd die Nase, gehen Sie lieber etwas auf Abstand.

Der Schweif: Ein angelegter Schweif bedeutet Furcht und kann ein erstes Signal vor dem Ausschlagen sein.

Excitation forte : par exemple lors de la parade amoureuse, lors de lutte ou de jeu, en cas de peur



Starke Erregung, z.B. während Brautwerbung, im Kampf, bei Furcht, im Spiel

Excitation légère : par exemple lors de rencontres, conflits, reconnaissance, en cas de peur légère ou pour crottiner



Geringere Erregung z.B. bei Begrüßung, in Konflikten, bei Erkundung, bei leichter Furcht (sowie auch beim Kot absetzen)

Pendant le mouvement ou juste avant, attitude générale d'attention et pour uriner



In oder kurz vor der Bewegung, allgemeine Aufmerksamkeit (auch bei Harn absetzen)

Nonchalance, sommeil, repos, somnolence, mais aussi douleur, maladie



Trägheit wie Schlaf, Dösen, aber auch Schmerz, Krankheit

Crainte d'être soumis ou juste avant d'attaquer pour se protéger, avant de ruer en cas d'autodéfense



Furcht des Unterlegenen, auch kurz vor Verteidigungsangriff (vor dem Ausschlagen zur Selbstverteidigung)

Toute l'attention est portée en avant, vigilance, parfois aussi terreur



Völlige Aufmerksamkeit nach vorne, Wachsamkeit; auch Erschrecken

Attention portée en avant



Aufmerksamkeit nach vorne

Attention portée vers le côté (oreilles pendantes: somnolence)



Aufmerksamkeit zur Seite (wenn hängend: Dösen)

Attention portée vers le côté et en arrière; soumission, somnolence



Aufmerksamkeit seitlich-hinten; auch Unterwerfung, Dösen

Attention portée vers l'arrière; aussi soumission, crainte



Aufmerksamkeit nach hinten; auch Unterwerfung, Furcht

Oreilles collées: colère; aussi crainte



Ohren angelegt: Wut; auch Furcht

(source Rees, 1986)

(aus Rees, 1986)